

ФИЛОЛОГИЯ

УДК 811.1/.2

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК В СОВРЕМЕННОМ МИРЕ: НОВЫЕ ПЕРСПЕКТИВЫ МЕЖДУНАРОДНОЙ КООПЕРАЦИИ

Т. А. Гордеева
А. О. Булатова
П. Б. Тишулин

Доктор филологических наук, профессор,
доценты,
Пензенский государственный университет,
г. Пенза, Россия

THE GERMAN LANGUAGE IN THE MODERN WORLD: NEW PROSPECTS FOR INTERNATIONAL COOPERATION

Т. А. Gordeeva
А. О. Bulatova
P. B. Tishulin

Doctor of Philological Sciences, professor,
associate professors,
Penza State University, Penza, Russia

Summary. The article focuses on how necessary it is to learn German as a language of education, science, and international cooperation. It also reveals how important it is to use the German language to reform state-run educational organizations, and to unify and internationalize world universities within the framework of the Bologna process.

Keywords: common educational framework; international cooperation; contemporary education; linguistic competences; intercultural communication.

Современное экономическое и культурное сотрудничество стран является определяющим на пути развития человечества на пороге нового тысячелетия. Созданное на основе Болонского процесса единое образовательное пространство предъявляет особые требования к изучению иностранных языков. Современное, отвечающее уровню самых высоких европейских и мировых стандартов образование предполагает не только качественные профессиональные знания, но и владение несколькими иностранными языками. От этого во многом зависит повышение конкурентоспособности специалистов на рынке труда, их интеллектуальное и профессиональное развитие [3; 5].

Весь мир, в том числе мир образования и науки, начинает сегодня жить по-другому. Наука и политика определяются сегодня новым глобальным соревнованием за знанием. Научные и профессиональные знания являются частью международной конкуренции и также целью кооперации, границы которой всё больше стираются.

Вместо «Brain drain» (утечка мозгов) и «Brain gain» (приобретение мозгов) речь идёт уже о «Brain circulation» (круговороте мозгов) и даже о «Brain sharing» (делиться мозгами), а призыв «Share and win» помогает побеждать. Международное сотрудничество строится на условиях доверия и транспарентности. Новые модели сотрудничества определяют производство знаний завтрашнего дня. Как известно, общества, основанные на знаниях, являются национально организованными, что означает наличие приоритетных позиций национальной культуры как фактора международной кооперации [4].

Научные и образовательные организации Германии являются притягательными центрами для молодёжи из многих стран мира. Здесь реализуются высокие стандарты в образовании и науке. К тому же Германия обладает развитой инфраструктурой поддержки международного сотрудничества в области образования и науки. Об этом свидетельствует большое количество действующих фондов и организаций.

Наряду с этим привлекательной является местная региональная и духовно-культурная специфика, познаваемая в совместном обучении.

По убеждению Ш. Мелиха, «сегодня возможности «soft power» («мягкой силы») определяют просторы международной политики. «Soft power» зависит от тех ценностей, которые страна демонстрирует миру благодаря своей культуре: от примерного поведения, заданного внутриполитической практикой, и от того, каким образом она поддерживает отношения с другими. Решающей «валютой» этого мягкого способа осуществления политики было и остаётся системное доверие, которое проявляется в деятельности структур и политических процессов страны-партнёра...» [4]. В ходе развития кооперации создаётся системное доверие, основанное на интерактивном взаимодействии и равноправном обмене идеями. В этом процессе всегда проявляется особенное отношение к немецкому языку, культуре, истории и традициям этой страны.

Внешняя политика в сфере культуры и образования считается «третьим столпом германской внешней политики». Задачи, выдвигаемые в этой области, очень разнообразны: это и презентация в других странах немецкой культуры, и расширение изучения немецкого языка. Большую работу в данном направлении проводит Институт им. Гёте и его многочисленные филиалы во многих странах мира. Имеются также и другие организации, такие как ZfA – Центр школьного образования за рубежом, DAAD – служба академических обменов и Служба педагогических обменов. Главная цель деятельности этих организаций – установление контактов между людьми из различных стран и их контактов с Германией, культурная и образовательная работа [7].

Упорядоченная структура Общеевропейской системы оценки знаний и качества современного образования делает обозримой всю сложность человеческого языка, вскрывает связанные с этим всеобъемлющие психологические и методические проблемы. Коммуникация охватывает каждого участника данного процесса, в котором языковые

компетенции переплетаются сложным образом применительно к каждому конкретному человеку, и проявляют его индивидуальность.

Главной целью межкультурного общения является всестороннее и благоприятное развитие каждой обучающейся личности, чувства идентичности в опыте общения с представителями других культур [1].

Интерес к изучению немецкого языка в немалой степени связан также с прочным экономическим статусом Германии. Привлекательность того или иного иностранного языка связана, прежде всего, с экономическим потенциалом говорящих на нем людей, а не с количеством говорящих. Речь идёт о возможности установления научных, дипломатических, культурных контактов со страной изучаемого языка. По определению Т. А. Гордеевой, «данное положение приобретает особую значимость в отношении немецкого литературного произношения, ибо немецкий язык функционирует на территории ряда регионов, выступая в качестве государственного языка в таких странах, как Германия, Швейцария и Австрия, и обладая в то же время определённой ... спецификой» [2].

В настоящее время наблюдается распространение немецкого языка по всему миру. Немецкий язык как иностранный изучают в школах и вузах 119 государств. Особенно быстро процесс нарастает в таких развивающихся странах, как Индия, Китай, Бразилия, а также в Африке. По оценкам экспертов, общее количество людей во всем мире, владеющих немецким языком, составляет примерно 100 миллионов. Количество людей, для которых немецкий язык является родным, составляет 128 млн человек. Это соответствует 11-му месту среди всех языков, немного пропуская вперёд французский и японский.

В сопоставлении с валовым социальным продуктом, который производят все носители языка, немецкий язык занимает третье место, но, судя по тенденции, его скоро обгонит китайский язык. Немецкий язык является, таким образом, одним из основных языков

мира и одним из 23 официальных языков в Европейском Союзе, представляя собой основу для интеграции России в общеевропейское образовательное пространство, экономическое и культурное сообщество.

Важную роль немецкий язык играет в Интернете. Wikipedia ранжирует следующим образом статьи на наиболее распространённых языках: на первом месте – статьи на английском языке, их более трёх миллионов; статьи на немецком языке составляют более миллиона и занимают, таким образом, второе место; на третьем месте находятся статьи на французском и итальянском языках общим количеством около полумиллиона. По самым разнообразным данным, немецкие сайты также уступают английским, но далеко опережают французские, японские и итальянские. По количеству пользователей немецкий язык находится на 6-м месте после английского, китайского, испанского, японского и португальского [8].

Немецкий язык – это язык идей, науки и образования, это ключ к шедеврам немецкой литературы, философии и культуры, к богатству европейских культурных традиций, крупнейшей экономике Европы. Для многих молодых людей немецкий язык – это не только возможность получить европейское образование, но это и безопасное будущее, перспективная работа и гарантированная карьера.

Ежегодно растёт число студентов, обучающихся в университетах Германии, так как это образование до сих пор является бесплатным. Регулярно осуществляются школьные и молодёжные обмены между Россией и Германией, позволяющие участникам ближе познакомиться с историей и культурой страны изучаемого языка, её народом, а также совершенствовать свои знания немецкого языка.

Германия, как страна вузов, переживает коренной перелом и становится более привлекательной, чем ранее. Отмечается высокое качество программ «Bachelor» и «Master», а также рекордное количество студентов-иностранных. Германские вузы организованы по принципу «Единство науки и обучения», что позволяет непосредственно

передавать научные знания на лекциях и семинарах. Высокий научный уровень германских университетов и специальных высших школ привлекает всё больше «high-potentials» со всего мира. Сейчас в германских университетах учится почти 250 000 иностранных студентов.

Германская система высшего образования отличается многообразием аспектов и типов вузов. Это и специальная высшая школа, и высшая техническая школа, университет и профессиональная академия. На первый взгляд эта система кажется слишком запутанной, но на самом деле, чем больше многообразия, тем больше возможностей для выбора [6].

Германские вузы, несомненно, относятся к высшей лиге международного вузовского ландшафта, хотя и не являются абсолютными победителями. Воссоединение Германии и открытость Востока позволили германским вузам наладить партнёрские связи с бывшим «восточным блоком». Второе решающее изменение – всемирный процесс глобализации. Сегодня вузы испытывают международную конкуренцию, в рамках которой они стараются привлечь к себе лучшие умы. «Инициатива суперкачества» обострила конкуренцию между вузами и внутри Германии. Унификация вузовского пространства в рамках «Болонского процесса» привела к реформированию учебных курсов, повышению сопоставимости и усилиению дифференциации.

Идея интернационализации пришла по душе германским вузам, хотя темпы этого процесса различны. Решающее значение имеет то, что «интернационализация» – это нечто большее, чем введение учебных курсов, после которых присваивается степень Bachelor или Master. Интернационализация – это такая ситуация, когда в Германию приезжает большое количество иностранных студентов и больше немцев отправляются на учёбу или на практику за границу. Это относится и к мобильности вузовских преподавателей, и возрастающей доле иностранных профессоров в германских вузах.

В нашей стране немецкий язык пользуется большой популярностью, растёт интерес к его изучению, совершенствуются процессы обучения немецкому

языку в образовательных учреждениях. В этой сфере при поддержке правительства Российской Федерации намечен целый ряд мер, направленных на:

- активизацию творческой и познавательной инициативы молодёжи, привлечение внимания учащихся к необходимости изучения немецкого языка;
- развитие творческого потенциала и профессиональной компетентности учителей и преподавателей немецкого языка;
- распространение лучшего опыта учителей и преподавателей, поддержка инициатив по совершенствованию процесса обучения немецкому языку;
- углубление и расширение сотрудничества между учебными заведениями двух стран.

Учебным заведениям предлагается разработать программу поддержки изучения немецкого языка, включающую в себя:

- идеи по привлечению учащихся и студентов к изучению немецкого языка;
- меры по укреплению позиций немецкого языка, совершенствованию процесса его преподавания, расширению сотрудничества с учебными заведениями Германии и других немецкоязычных стран.

В рамках деятельности Института им. Гёте в России осуществляется проект изучения немецкого языка «Учить немецкий – думать о будущем». Все учебные заведения, участвующие в проекте, получают поощрительные призы от организатора проекта. Для учителей и преподавателей немецкого языка, участников проекта, организуются методические семинары. На период реализации программы всем участникам проекта оказывается консультационная помощь.

Программа проекта содержит информацию об основных направлениях работы, предлагает реалистичный план мероприятий по поддержке изучения немецкого языка, раскрывает механизм реализации положений программы. Немецкий язык, являясь одним из основных языков мира и самым распространённым языком в Европейском Союзе, является ключом к интеграции России в европейское образовательное, экономическое и культурное сообщество.

Библиографический список

1. Гордеева Т. А., Таньков Н. Н., Тишулин П. Б. К вопросу оценки качества знаний по иностранному языку // Университетское образование (МКУО-2014) : сб. ст. XVIII Междунар. науч.-метод. конф., посвящ. 200-летию со дня рождения М. Ю. Лермонтова (г. Пенза, 10–11 апреля 2014 г.) / под ред. А. Д. Гулякова, Р. М. Печёрской. – Пенза : Изд-во ПГУ, 2014. – С. 261–262.
2. Гордеева Т. А. Система просодических пограничных сигналов в литературном немецком языке Германии, Австрии, Швейцарии // Известия высших учебных заведений. Поволжский регион. Гуманитарные науки. – 2008. – № 2. – С. 89–98.
3. Даминова С. О. Сфера, темы и ситуации иноязычного общения как компоненты содержания обучения бакалавров и магистров в системе высшего образования // Иностранные языки в школе. – 2011. – № 6. – С. 88–94.
4. Мелих Ш. Мобильность исследователей в переменах географии знаний. «Share and win» (делись и побеждай) – новая модель кооперации в глобальной погоне за знаниями? // Россия и Германия. – 2012. – № 1 (3).
5. Потапова Р. К. Новые информационные технологии и лингвистика. – М. : URSS, 2012.
6. Deutschland. – 2007. – № 1.
7. Deutschland. – 2008. – № 4.
8. Deutschland. – 2010. – № 2.

Bibliograficheskiy spisok

1. Gordeeva T. A., Tankov N. N., Tishulin P. B. K voprosu otsenki kachestva znanij po inostrannomu yazyku // UNIVERSITETSKOE OBRAZOVANIE (MKUO-2014) : sb. st. XVIII Mezhdunar. nauch.-metod. konf., posvyashch. 200-letiyu so dnya rozhdeniya M. Yu. Lermontova (g. Penza, 10–11 aprelya 2014 g.) / pod red. A. D. Gulyakova, R. M. Pecherskoj. – Penza : Izd-vo PGU, 2014. – S. 261–262.
2. Gordeeva T. A. Sistema prosodicheskikh pogranichnykh signalov v literaturnom nemetskom yazyke Germanii, Avstrii, Shvejtsarii // Izvestiya vysshikh uchebnykh zavedenij. Povolzhskij region. Gumanitarnye nauki. – 2008. – № 2. – S. 89–98.
3. Daminova S. O. Sfery, temy i situatsii inoyazychnogo obshheniya kak komponenty soderzhanija obucheniya bakalavrov i magistrov v sisteme vysshego obrazovaniya // Inostrannye yazyki v shkole. – 2011. – № 6. – S. 88–94.
4. Melikh Sh. Mobilnost issledovatelej v peremennakh geografii znanij. «Share and win» (delis i pobezhdaj) – novaya model kooperatsii v globalnoj pogone za znaniyami? // Rossiya i Germaniya. – 2012. – № 1 (3).
5. Potapova R. K. Novye informatsionnye tekhnologii i lingvistika. – M. : URSS, 2012.
6. Deutschland. – 2007. – № 1.
7. Deutschland. – 2008. – № 4.
8. Deutschland. – 2010. – № 2.

© Гордеева Т. А., Булатова А. О.,
Тишулин П. Б., 2015